Allgemeine Geschäftsbedingungen
Conditions générales

Service-Abonnement AQA confiance PoE
Abonnement d'entretien AQA confiance PoE

1. Gegenstand

1.1. BWT AQUA AG («**BWT AQUA**») erbringt für den Kunden die im jeweiligen Service Abonnement bzw. in der Leistungsbeschreibung ausdrücklich bezeichneten Wartungsleistungen für die darin definierte Anlage.

1.2. Vertragsbestandteile sind (in dieser Reihenfolge): (a) das Service Abonnement inkl. Leistungsbeschreibung und allfälliger besonderer Vereinbarungen, (b) diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen («**AGB**»).

1.3. Abweichende oder ergänzende Geschäftsbedingungen des Kunden (insbesondere Einkaufs oder Vertragsbedingungen) finden keine Anwendung, selbst wenn BWT AQUA in Kenntnis solcher Bedingungen Leistungen erbringt, es sei denn, BWT AQUA habe deren Geltung ausdrücklich schriftlich zugestimmt.

2. Wartungsarbeiten

2.1. Die Wartung umfasst ausschliesslich die im Service Abonnement beziehungsweise in der Leistungsbeschreibung ausdrücklich aufgeführten Leistungen.

2.2. Nicht Bestandteil der Wartung sind insbesondere: Reparaturen ausserhalb des vereinbarten Wartungsumfangs, Störungsbehebungen, Instandsetzungen infolge Fehlbedienung, äusserer Einwirkungen oder Eingriffe Dritter, Umbauten, Erweiterungen sowie Software oder Firmware Updates, sofern diese nicht ausdrücklich Bestandteil des Abonnements sind (SAFE).

2.3. Alle durchgeführten Arbeiten werden im Wartungsheft festgehalten. Nach Abschluss der Wartungsarbeiten informiert der Wartungstechniker den Betreiber über die Art der durchgeführten Arbeiten.

2.4. Stellt BWT AQUA während der Wartung einen Bedarf an zusätzlichen Arbeiten fest, informiert sie den Kunden über Art und ungefähre Kosten. Die Ausführung erfolgt – ausser bei Gefahr im Verzug – erst nach vorgängiger Kostengutsprache des Kunden.

3. Zeitpunkt der Wartung

3.1. Die Wartungsarbeiten werden montags – freitags in der Zeit zwischen 07.00 bis ca. 17.00 Uhr durchgeführt.

3.2. Für die rationelle Gestaltung des Serviceprogramms ist die konkrete Festlegung des Zeitpunkts der Servicearbeiten BWT AQUA freigestellt, wobei Kundenwünsche nach betrieblicher Möglichkeit berücksichtigt werden.

3.3. Auf Wunsch des Kunden können Zeiten ausserhalb der oben genannten Wartungszeiten vereinbart werden. Auf diese ausserhalb der üblichen Arbeitszeiten (inkl. Feiertage, Samstage, Sonntage, Abend- und Nachtzeiten, etc.) erfolgenden Arbeiten, wird BWT AQUA die bei ihr üblichen Zuschläge zwischen 25% und 100% in Rechnung stellen.

3.4. Der Zugang zu den Installationen muss zwecks Wartung vom Kunden für den Servicetechniker rechtzeitig sichergestellt werden.

3.5. Kann ein vereinbarter Wartungstermin aus Gründen, die der Kunde zu vertreten hat (insbesondere fehlender Zugang zur Installation, nicht betriebsbereite Anlage oder fehlende Medien), nicht durchgeführt werden, ist BWT AQUA berechtigt, die angefallenen Aufwendungen (insb. Anfahrt, Wartezeit, Disposition) gemäss den jeweils gültigen Ansätzen in Rechnung zu stellen.

4. Abonnementspreise

4.1. Sämtliche Preise verstehen sich in CHF sowie exkl. MWST, sofern nicht ausdrücklich anders angegeben.

4.2. Die BWT AQUA behält sich Preisanpassungen vor. Um den Aufwand und die damit verbundenen Kosten möglichst gering zu halten, werden die Änderungen nicht individuell angezeigt. Änderungen können auf Beginn des nachfolgenden Kalenderjahres in Kraft gesetzt werden.

4.3. BWT AQUA behält sich das Recht vor, bei einer wesentlichen Steigerung der Teuerungsrate die Preise für das Service-Abonnement entsprechend anzupassen. Grundlage ist der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) des Bundesamts für Statistik. Ausgangspunkt ist der LIK-Stand per 1. Januar 2026. Die Anpassung erfolgt ohne gesonderte Mitteilung an den Kunden und tritt jeweils zu Beginn des neuen Abrechnungszeitraums in Kraft.

4.4. Eine Preisanpassung begründet kein ausserordentliches Kündigungsrecht; das ordentliche Kündigungsrecht gemäss Ziff. 11 bleibt unberührt. BWT AQUA legt grossen Wert auf langfristige Kundenbeziehungen und stabile Preise. Anpassungen erfolgen mit Augenmass und im Interesse eines fairen und nachhaltigen Services.

1. Objet

1.1. BWT AQUA AG («**BWT AQUA**») fournit au client les prestations de maintenance expressément désignées dans l'abonnement de service correspondant ou dans la description des prestations pour l'installation qui y est définie.

1.2. Les éléments du contrat sont (dans l'ordre) : (a) l'abonnement de service, y compris la description des prestations et les éventuels accords particuliers, (b) les présentes conditions générales («**CG**»).

1.3. Les conditions générales divergentes ou complémentaires du client (en particulier les conditions d'achat ou contractuelles) ne sont pas applicables, même si BWT AQUA fournit des prestations en ayant connaissance de telles conditions, à moins que BWT AQUA n'ait expressément approuvé leur validité par écrit.

2. Travaux de maintenance

2.1. La maintenance comprend exclusivement les prestations expressément mentionnées dans l'abonnement de service ou dans la description des prestations.

2.2. Ne sont en particulier pas inclues dans la maintenance : les réparations en dehors de l'étendue de la maintenance convenue, l'élimination des pannes, les remises en état suite à une erreur de manipulation, à des influences extérieures ou à l'intervention de tiers, les transformations, les extensions ainsi que les mises à jour de logiciels ou de micrologiciels, dans la mesure où celles-ci ne font pas expressément partie de l'abonnement (SAFE).

2.3. Tous les travaux effectués sont consignés dans le carnet de maintenance. Une fois les travaux de maintenance terminés, le technicien de maintenance informe l'exploitant de la nature des travaux effectués.

2.4. Si BWT AQUA constate un besoin de travaux supplémentaires pendant la maintenance, elle informe le client de la nature et du coût approximatif de ces travaux. L'exécution n'a lieu, sauf en cas de danger imminent, qu'après accord préalable du client sur les coûts.

3. Horaires de maintenance

3.1. Les travaux de maintenance sont effectués du lundi au vendredi entre 07 h00 et 17 h00 environ.

3.2. Pour une organisation rationnelle du programme de service, la détermination concrète du moment des travaux de service est laissée à la discrétion de BWT AQUA, les souhaits des clients étant pris en compte dans la mesure des possibilités de l'entreprise.

3.3. Si le client le souhaite, il est possible de convenir de périodes en dehors des heures de maintenance susmentionnées. Pour ces travaux effectués en dehors des heures de travail habituelles (y compris les jours fériés, les samedis, les dimanches, les heures de soirée et de nuit, etc.), BWT AQUA facturera les suppléments habituels chez elle, compris entre 25 % et 100 %.

3.4. Le client doit garantir au technicien de service un accès en temps utile aux installations à des fins de maintenance.

3.5. Si, pour des raisons imputables au client (notamment l'absence d'accès à l'installation, une installation non opérationnelle ou des médias manquants), un rendez-vous de maintenance convenu ne peut pas être effectué, BWT AQUA est en droit de facturer les frais occasionnés (notamment le déplacement, le temps d'attente, la disposition) selon les tarifs en vigueur.

4. Prix de l'abonnement

4.1. Tous les prix s'entendent en CHF et hors TVA, sauf indication contraire expresse.

4.2. BWT AQUA se réserve le droit d'adapter ses prix. Afin de réduire au maximum la charge de travail et les coûts qui y sont liés, les modifications ne sont pas annoncées individuellement. Les modifications peuvent être mises en vigueur au début de l'année civile suivante.

4.3. En cas d'augmentation importante du taux d'inflation, BWT AQUA se réserve le droit d'adapter en conséquence les prix de l'abonnement de service. Elle se réfère pour cela à l'indice suisse des prix à la consommation (IPC) de l'Office fédéral de la statistique, la base étant le niveau de l'IPC au 1er janvier 2026. L'adaptation se fait sans notification séparée au client et entre en vigueur au début de la nouvelle période de facturation.

4.4. Une adaptation des prix ne justifie pas un droit de résiliation extraordinaire ; le droit de résiliation ordinaire selon le chiffre 11 reste inchangé. BWT AQUA attache une grande importance à l'entretien de relations à long terme avec ses clients et à la stabilité des prix. Les adaptations se font avec discernement et dans l'intérêt d'un service équitable et durable.

5. Abonnement Zusatzleistungen

Zusatzleistungen werden nach Aufwand zu den im Zeitpunkt der Leistungserbringung gültigen Stunden und Spesensätzen von BWT AQUA verrechnet, sofern nichts anderes schriftlich vereinbart ist. BWT AQUA ist berechtigt, die Ausführung von Zusatzleistungen von einer vorgängigen Kostengutsprache abhängig zu machen.

6. Ersatzteile und Betriebsmittel

6.1. Ersatzteile, Verschleissteile, Klein- und Reinigungsmaterial sowie Betriebsmaterial gehen, sofern im Leistungsverzeichnis des Abonnements nichts anderes ausdrücklich festgehalten ist, zu Lasten des Kunden; gleiches gilt für Betriebsmittel wie Salz, Durotest, Antiscalant, etc. Die genannten Teile und Materialien werden zu den jeweils zum Zeitpunkt der Durchführung gültigen Ansätzen in Rechnung gestellt.

6.2. Gelieferte Ersatzteile bleiben bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum von BWT AQUA. Ersetzte oder ausgebaute Teile gehen – soweit gesetzlich zulässig – in das Eigentum von BWT AQUA über und können von dieser entsorgt werden, sofern der Kunde nicht vorgängig schriftlich deren Herausgabe verlangt.

7. Zahlungsbedingungen

7.1. Rechnungen sind innert 30 Tagen netto ab Rechnungsdatum zahlbar.

7.2. Bei Zahlungsverzug schuldet der Kunde ohne Mahnung ab Fälligkeit einen Verzugszins von 5 % p.a. sowie eine angemessene Umtriebs- und Mahngebühr.

7.3. Leistet der Kunde trotz Ansetzung einer Nachfrist von 10 Tagen keine Zahlung, ist BWT AQUA berechtigt, das Abonnement fristlos zu kündigen und/oder weitere Leistungen bis zur vollständigen Bezahlung auszusetzen.

7.4. Der Anspruch von BWT AQUA auf Zahlung der rückständigen Abonnementleistungen und Verzugszinsen bleibt davon unberührt. Schadenersatzansprüche von BWT AQUA bleiben in jedem Fall vorbehalten.

7.5. Aufwendungen von BWT AQUA für Arbeiten, die durch vorliegendes Abonnement nicht gedeckt sind, unterstehen ebenfalls der oben genannten Zahlungsbedingungen.

7.6. Der Kunde ist zur Verrechnung oder Zurückbehaltung nur berechtigt, sofern seine Gegenansprüche rechtskräftig festgestellt oder von BWT AQUA schriftlich anerkannt wurden.

7.7. Die vereinbarten Preise basieren auf standardisierten Vertrags und Abrechnungsprozessen von BWT AQUA. Verlangt der Kunde besondere vertragliche, administrative oder abrechnungstechnische Vorgaben (z.B. Nutzung von Einkaufs oder Rechnungsportalen, zusätzliche Freigabe oder Prüfprozesse, spezielle Format oder Inhaltsanforderungen), die zu einem überdurchschnittlichen Mehraufwand führen, ist BWT AQUA berechtigt, diesen Mehraufwand angemessen zu verrechnen oder bei künftigen Preisvereinbarungen zu berücksichtigen.

8. Garantie

8.1. Die Garantie für drei, fünf bzw. fünfzehn Jahre gilt nur bei Abschluss eines entsprechenden Abonnements innerhalb eines Jahres nach Inbetriebsetzung der Installation. Für den Abonnementabschluss nach diesem Zeitpunkt wird keine Garantieverlängerung gewährt.

8.2. Die jährliche Garantieverlängerung für die gesamte Laufzeit des Abonnements (bis zu maximal 15 Jahren) gilt nur für Abonnement SAFE.

8.3. Beim Abonnementsmodell BASE ONE ist keine Garantieverlängerung möglich (Details finden Sie in der Leistungsbeschreibung BASE ONE).

8.4. Die Garantieverlängerung gilt ausschliesslich für die im Abonnement bezeichnete Anlage und nur unter der Voraussetzung ordnungsgemässer Wartung und Bedienung.

8.5. Von der Garantie ausgeschlossen sind insbesondere Verbrauchsmaterialien, Verschleissteile ausserhalb des vereinbarten Umfangs sowie Schäden infolge Fehlbedienung, Eingriffen Dritter oder aussergewöhnlicher Umwelteinflüsse.

9. Pflichten des Kunden

9.1. Ist die Betriebsfähigkeit der Installation eingeschränkt oder werden Störungen vom Kunden an der Installation festgestellt (z. B. Alarm), ist empfohlen, umgehend die **AQA confiance Assistance, Telefon: +41 61 755 84 00** zu kontaktieren sowie die in der Einbau- und Bedienungsanleitung bezeichneten Massnahmen zu ergreifen (z. B. Ausserbetriebsetzung). Eine Nichtbeachtung dieser Empfehlung zur Meldung bzw. Ergreifen von Massnahmen kann zum Entfallen der Garantiedeckung führen.

9.2. Der Kunde hat allfällige Mängel an den durch die BWT AQUA erbrachten Leistungen unverzüglich, spätestens aber innert 5 Arbeitstagen, schriftlich bekannt zu geben. Unterlässt er dies, gelten Lieferungen und Leistungen als genehmigt.

9.3. Strom und Wasser müssen gemäss den technischen Spezifikationen vom Kunden auf dessen Rechnung zur Verfügung gestellt werden.

5. Prestations supplémentaires à l'abonnement

Sauf accord écrit contraire, les prestations supplémentaires sont facturées sur la base du travail effectué, aux tarifs horaires et de frais de BWT AQUA en vigueur au moment de la fourniture des prestations. BWT AQUA est en droit de faire dépendre l'exécution de prestations supplémentaires d'une garantie préalable de prise en charge des coûts.

6. Pièces de rechange et produits

6.1. Les pièces de rechange, les pièces d'usure, les petites fournitures, le matériel de nettoyage et le matériel d'exploitation sont à la charge du client, sauf mention contraire expresse dans le cahier des charges de l'abonnement ; il en va de même pour les produits tels que le sel, le durotest, l'antiscalant, etc. Les pièces et les matériaux mentionnés sont facturés aux tarifs en vigueur au moment de l'exécution des travaux.

6.2. Les pièces de rechange livrées restent la propriété de BWT AQUA jusqu'à leur paiement intégral. Dans la mesure où la loi le permet, les pièces remplacées ou démontées deviennent la propriété de BWT AQUA qui peut les éliminer, à moins que le client n'exige au préalable et par écrit leur restitution.

7. Conditions de paiement

7.1. Les factures sont payables dans les 30 jours nets à compter de la date de facturation.

7.2. En cas de retard de paiement, le client est redevable, sans mise en demeure, d'un intérêt moratoire de 5 % par an à compter de l'échéance, ainsi que de frais administratifs et de rappel appropriés.

7.3. Si le client n'effectue pas le paiement malgré la fixation d'un délai supplémentaire de 10 jours, BWT AQUA est en droit de résilier l'abonnement sans préavis et/ou de suspendre d'autres prestations jusqu'au paiement intégral.

7.4. Le droit de BWT AQUA au paiement des prestations d'abonnement en retard et des intérêts moratoires n'en est pas affecté. BWT AQUA se réserve dans tous les cas le droit de réclamer des dommages et intérêts.

7.5. Les frais engagés par BWT AQUA pour des travaux qui ne sont pas couverts par le présent abonnement sont également soumis aux conditions de paiement susmentionnées.

7.6. Le client n'est autorisé à procéder à une compensation ou à une retenue que dans la mesure où ses contre-prétentions ont été constatées par une décision judiciaire entrée en force ou reconnues par écrit par BWT AQUA.

7.7. Les prix convenus sont basés sur des processus contractuels et de facturation standardisés de BWT AQUA. Si le client exige des conditions contractuelles, administratives ou de facturation particulières (par ex. utilisation de portails d'achat ou de facturation, processus de validation ou de contrôle supplémentaires, exigences spéciales en matière de format ou de contenu) qui entraînent un surcroît de travail supérieur à la moyenne, BWT AQUA est en droit de facturer ce surcroît de travail de manière appropriée ou d'en tenir compte dans les futurs accords de prix.

8. Garantie

8.1. La garantie de trois, cinq ou quinze ans n'est valable que si l'abonnement correspondant est souscrit dans l'année qui suit la mise en service de l'installation. Aucune prolongation de garantie n'est accordée pour la souscription d'un abonnement après cette date.

8.2. La prolongation annuelle de la garantie pendant toute la durée de l'abonnement (jusqu'à 15 ans maximum) s'applique uniquement à l'abonnement SAFE.

8.3. Le modèle d'abonnement BASE ONE ne permet pas de prolonger la garantie (pour plus de détails, voir la description des prestations BASE ONE).

8.4. La prolongation de garantie s'applique exclusivement à l'installation désignée dans l'abonnement et uniquement sous réserve d'une maintenance et d'une utilisation correctes.

8.5. Sont notamment exclus de la garantie les consommables, les pièces d'usure en dehors de l'étendue convenue ainsi que les dommages dus à une erreur de manipulation, à l'intervention de tiers ou à des influences environnementales exceptionnelles.

9. Obligations du client

9.1. Si la capacité de fonctionnement de l'installation est limitée ou si des perturbations sont constatées par le client sur l'installation (par ex. alarme), il est recommandé de contacter immédiatement **l'Assistance AQA confiance (téléphone : +41 61 755 84 00)** et de prendre les mesures indiquées dans la notice de montage et d'utilisation (par ex. mise hors service). Le non-respect de cette recommandation de déclarer le cas ou de prendre des mesures peut entraîner l'annulation de la couverture de garantie.

9.2. Le client doit signaler immédiatement par écrit, et au plus tard dans les 5 jours ouvrables, les éventuels défauts des prestations fournies par BWT AQUA. S'il omet de le faire, les livraisons et les prestations sont considérées comme acceptées.

9.3. L'électricité et l'eau doivent être fournies par le client, à ses frais, conformément aux spécifications techniques.

10. Pflichten von BWT AQUA

10.1. BWT AQUA informiert den Abonnenten nach der Gerätekontrolle umgehend über nicht mehr betriebssichere oder defekte Anlageteile sowie über allfällige schwerwiegende sicherheitstechnische Mängel. Der Kundendienst wird dem Kunden die approximativen Instandsetzungskosten kommunizieren.

10.2. Falls der Kunde keine Kostengutsprache erteilt, kann die Installation sofort ausser Betrieb genommen werden, sofern sie nicht mehr als betriebssicher erscheint oder defekt ist.

10.3. Nimmt BWT AQUA aus sicherheitstechnischen Gründen eine Installation ausser Betrieb, haftet sie nicht für daraus entstehende Betriebsunterbrüche oder Folgeschäden oder sonstige aus der Ausserbetriebnahme resultierenden Schäden.

11. Abonnementdauer, Kündigung

11.1. Das Abonnement tritt mit der Unterzeichnung in Kraft.

11.2. Die Abonnement-Laufzeit beträgt ein Jahr ab Unterzeichnungsdatum und verlängert sich ohne Kündigung automatisch um ein weiteres Jahr. Die Kündigung des Abonnements kann von einer Partei unter Einhaltung einer Kündigungsfrist von drei Monaten (Eingangsdatum) jeweils auf Ende einer Abonnements-Laufzeit schriftlich gekündigt werden.

11.3. BWT AQUA ist berechtigt, das Abonnement aus wichtigem Grund, insb. gem. Ziff. 7.3 der AGB, fristlos zu kündigen.

11.4. Bereits fällige Entgelte bleiben auch im Falle der Kündigung geschuldet.

11.5. Eine Rückerstattung bereits bezahlter Abonnementgebühren erfolgt – soweit gesetzlich zulässig – nicht.

12. Gewährleistung / Haftung

12.1. BWT AQUA garantiert, dass sie ihre Leistungen mit der erforderlichen und üblichen Sorgfalt erbringt.

12.2. Leistungen, welche die BWT AQUA in Verletzung ihrer vorgenannten Obliegenheit erbringt, berechtigen den Kunden, Nachbesserung zu verlangen.

12.3. Vorbehaltlich Ziff. 12.2 der AGB haftet BWT AQUA für jegliche Schäden nur im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Weitergehende Ansprüche des Kunden gegen BWT AQUA sind, soweit gesetzlich zulässig, ausdrücklich ausgeschlossen. Insbesondere gilt dies für Ansprüche auf Schadenersatz wegen Aufhebung des Vertrags, Rücktritt vom Vertrag, Ersatz von Schäden, die nicht am gewarteten Objekt selbst entstanden sind (wie z.B. Produktionsausfall, Nutzungsverluste, Wasseraustritt, etc.) sowie sämtliche weiteren Schäden (mittelbare, direkte und indirekte Schäden, entgangener Gewinn etc.).

12.4. Eine Haftung für Schäden infolge Fehlbedienung, unterlassener Mitwirkung oder Eingriffen Dritter ist ausgeschlossen.

12.5. Die Haftung des Lieferanten aus oder im Zusammenhang mit dem jeweiligen Vertrag ist, unabhängig vom Rechtsgrund, in jedem Fall auf den vereinbarten Nettoauftragswert begrenzt.

13. Änderungen

13.1. BWT AQUA behält sich das Recht vor, diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen jederzeit zu ändern.

13.2. Änderungen werden den Kunden in geeigneter Weise mitgeteilt (z.B. per E-Mail oder über die Website) und gelten als akzeptiert, sofern nicht innerhalb von 30 Tagen nach Mitteilung schriftlich widersprochen wird.

13.3. Widerspricht der Kunde innert 30 Tagen, gelten die bisherigen AGB bis zum Ende der laufenden Abonnementdauer weiter; BWT AQUA ist in diesem Fall zur ordentlichen Kündigung berechtigt.

13.4. Massgeblich ist jeweils die zum Zeitpunkt der Verlängerung oder des nächsten Abrechnungszeitraums gültige AGB-Version.

14. Gerichtsstand und anwendbares Recht

14.1. Das Rechtsverhältnis untersteht schweizerischem Recht unter Ausschluss der Kollisionsnormen und des CISG.

14.2. Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus oder in Zusammenhang mit dem vorliegenden Vertrag ist der Sitz der BWT AQUA.

15. Sprachfassungen

Bei Widersprüchen zwischen den Sprachfassungen dieser AGB geht die deutsche Fassung stets vor.

10. Obligations de BWT AQUA

10.1. Après le contrôle des appareils, BWT AQUA informe immédiatement l'abonné des parties de l'installation dont le fonctionnement n'est plus sûr ou qui sont défectueuses ainsi que des éventuels défauts graves en matière de sécurité. Le service après-vente communiquera au client les coûts approximatifs de remise en état.

10.2. Si le client n'accorde pas de garantie de prise en charge des coûts, l'installation peut être immédiatement mise hors service si elle ne semble plus être fiable ou si elle est défectueuse.

10.3. Si BWT AQUA met une installation hors service pour des raisons de sécurité, elle n'est pas responsable des interruptions de service ou des dommages consécutifs qui en résultent ou de tout autre dommage résultant de la mise hors service.

11. Durée de l'abonnement, résiliation

11.1. L'abonnement entre en vigueur dès sa signature.

11.2. La durée de l'abonnement est d'un an à compter de la date de signature et se prolonge automatiquement d'une année supplémentaire sans résiliation. L'abonnement peut être résilié par écrit par l'une des parties pour la fin de chaque période d'abonnement, moyennant un préavis de trois mois (date de réception).

11.3. BWT AQUA est en droit de résilier l'abonnement avec effet immédiat pour justes motifs, notamment selon le chiffre 7.3 des CG.

11.4. Les rémunérations déjà exigibles restent dues même en cas de résiliation.

11.5. Dans la mesure où la loi le permet, les frais d'abonnement déjà payés ne sont pas remboursés.

12. Garantie / responsabilité

12.1. BWT AQUA garantit qu'elle fournit ses prestations avec le soin requis et usuel.

12.2. Le client a le droit d'exiger une amélioration si BWT AQUA a fourni des prestations en violation de l'obligation susmentionnée.

12.3. Sous réserve du chiffre 12.2 des CG, BWT AQUA ne répond des dommages qu'en cas de dol ou de faute grave. Toute autre prétention du client à l'encontre de BWT AQUA est expressément exclue, dans la mesure où la loi le permet. Cela s'applique en particulier aux demandes de dommages et intérêts pour annulation du contrat, résiliation du contrat, réparation de dommages qui ne sont pas survenus sur l'objet entretenu lui-même (tels que perte de production, perte d'utilisation, fuite d'eau, etc.) ainsi que tous les autres dommages (dommages directs, indirects, manque à gagner, etc.).

12.4. Toute responsabilité pour des dommages résultant d'une erreur de manipulation, d'un manque de collaboration ou d'une intervention de tiers est exclue.

12.5. Quel que soit le fondement juridique, la responsabilité du fournisseur découlant du contrat concerné ou liée à celui-ci est, dans tous les cas, limitée au montant net convenu pour la commande correspondante.

13. Modifications

13.1. BWT AQUA se réserve le droit de modifier à tout moment les présentes conditions générales.

13.2. Les modifications seront communiquées aux clients de manière appropriée (par ex. par e-mail ou via le site web) et seront considérées comme acceptées, sauf si une objection écrite est formulée dans les 30 jours suivant la communication.

13.3. Si le client s'y oppose dans les 30 jours, les anciennes CG continuent de s'appliquer jusqu'à la fin de la période d'abonnement en cours ; dans ce cas, BWT AQUA est en droit de procéder à une résiliation ordinaire.

13.4. La version des CG en vigueur au moment de la prolongation ou de la prochaine période de facturation fait foi.

14. For et droit applicable

14.1. La relation juridique est soumise au droit suisse, à l'exclusion des règles sur les conflits de lois et de la CVIM.

14.2. Le for pour tous les litiges découlant du présent contrat ou en rapport avec celui-ci est le siège de BWT AQUA.

15. Versions linguistiques

En cas de divergence entre les versions linguistiques des présentes CG, la version allemande prévaut toujours.